

# ÇAY SEFASI

AR 346 ÇAY ROBOTU

AR 346 TEA MAKER

AR 346 ELEKTRISCHE

T E E K A N N E

# ARZUM®

KULLANMA KILAVUZU  
INSTRUCTION MANUAL  
GEBRAUCHSANWEISUNG



**2000 W**

**3YIL**  
ARZUM GARANTİSİ

**3YEARS**  
ARZUM WARRANTY

**3JAHRE**  
ARZUM GARANTIE

## ÇAY SEFASI AR 346 ÇAY ROBOTU



1- 1,7 lt kapasiteli paslanmaz çelik su ısıtıcısı

2- 0,7 lt kapasiteli paslanmaz çelik demlik

3- Paslanmaz çelik çay filtresi

4- Demlik ve su ısıtıcısı kapağı

5- Paslanmaz çelik ısıtıcı plaka ve gizli rezistans

6- Ana şalter (açma / kapama düğmesi)

7- Sıcak tutma şalteri

8- Güç açık (mavi) ve kaynatma (kırmızı) göstergesi ışığı ve su seviye göstergesi

9- Ergonomik tutma sapları

10- Haznenin 360° dönebilmesine imkan sağlayan konektör

11- Kablo sarma bölümü

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

- **Arzum Çay Robotu**'nuzun üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek anzalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu anıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınız; çocuklar, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, fiziksel (işitsel, görsele) veya zihinsel engelliler tarafından kullanıldığında, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmalıdır. Çocukların ürün ile oynamalarına müsaade etmeyiniz.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- **Arzum Çay Robotu**'nuzu soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir. Çay robotunuzun sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.

• Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi anızalyasa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz. Cihazınızda sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.

• Cihazınızı daima sapından tutarak kaldırınız. Dış yüzeyi sıcak olabilir.

• Cihazı kullanmadığınız zaman veya temizlerken cihazın fişini prizden çıkarın ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.

• **Cihazınızı** sadece kendi enerji tabanını kullanınız. Başka cihazlara ait enerji tabanı kullanmayınız.

• Su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.

• **Arzum Çay Robotu**'nuzun kaynatma şalteri açık iken, su ısıtıcı bölümünün üzerinde çelik demlik veya kapak **MUTLAKA** bulunmalıdır. Yoksa su kaynadığı halde cihazınızın enerji tasarrufuna geçmesi gecikecektir.

• Cihazınızın, su ısıtıcısı ve enerji iletim tabanını **KESİNLİKLE** suya yada herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.

• Cihazınıza su doldururken, cihazınızı enerji iletim tabanı üzerinden alınız.

• Cihazınızın su ısıtıcısına sudan başka bir şey **KESİNLİKLE** koymayınız.

• Cihazınızın enerji iletim tabanını ve elektrik bağlantı uçlarını asla ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.

• Su ısıtıcınızda su yokken veya kullanılmadığında ana şalter ve sıcak tutma şalteri **MUTLAKA** kapalı konumunda bulunmalıdır.

• Eğer cihazınız yanlışlıkla boşken veya içinde yeterli miktarda su olmadığı zaman çalışır halde bırakılırsa güvenli kapatma tertibatı enerjisi otomatik olarak kesecektir. Böyle bir durumda, cihazınıza tekrar su doldurmadan tamamen soğumasını bekleyiniz.

• **Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda örneğin: mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında personele ait olan mutfak alanları, çiftlik evleri ve oteller, moteller ve diğer ikamet ortamlarında, yatak ve kahvaltı türü ortamlarda müşteriler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.**

• **Güvenli bir şekilde gözetim altında tutulmaları veya cihazın kullanımı ile ilgili olarak talimatların verilmesi kaydıyla ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya bilgi ve tecrübesi az olanlar tarafından kullanılabilir.**

• **Çocukların cihazı kurcalamasına izin verilmemelidir.**

• **Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.**

## CİHAZINIZIN KULLANIMI

• Çay doldurmak üzere demliği alırken, tabanını oturduğu yüzeyden sıyrarak çekiniz. Böylece tabanına birikmiş olan damlacıklar su ısıtıcısının içerisine dökülecektir.

• İlk kullanımdan önce **Çay Robotu**'nuzun içini, su koyarak yıkayınız. Su ısıtıcısı içinde 2-3 kez su kaynatınız ve her defasında suyu değiştiriniz. Bu işlemi yaparken suyun maksimum seviyede olmasına dikkat ediniz. Her kaynamadan sonra sıcak suyu boşaltıp cihazınızın içini soğuk suyla yıkayınız.

• Su ısıtıcınıza daima min. (0,7 lt) ya da max. (1,7 lt) seviyeleri arasında su doldurunuz.

**Minimum seviyenin altındaki suyu kaynatmaya çalışmanız, cihazın erken kapanmasına, maksimum seviyenin üzerindeki suyu kaynatmaya çalışmanız suyun taşmasına neden olabilir.**

• Çelik demlik kapağını açarak çay filtresini yerinden çıkartınız ve filtreye yeterli kadar çay koyup üzerinden bir miktar soğuk su geçirdikten sonra demliğe yerleştiniz.

• Ana şalteri " I ", ve kaynatma şalterini " III " konumuna getirerek açınız. Kırmızı pilot lambası yanacak ve su ısınmaya başlayacaktır.



- Su kaynadığında kaynatma şalteri otomatik olarak kapalı " 0 " konuma geçerek ısıtma gücünü azaltacaktır. Bu arada kırmızı pilot ışığı sönerek, mavi pilot ışığı yanacaktır.
- Çayı, kaynamış su ile demleyerek çelik demliği yerine koyunuz. Gerekli ise su ısıtıcınıza su ilave ediniz. Eğer su ilave ederseniz tekrar kaynatma şalterini açık konuma getiriniz.

## GÜVENLİK SİSTEMİ

- Su kaynadığında cihaz otomatik olarak enerji tasarrufuna geçer.
- **Susuz Çalışma Koruması:** Emniyet bakımından cihazınız iki termostat ile korunmuştur.

## TEMİZLEME

- Temizlemeden önce cihazınızın ana şalterini (açma / kapama düğmesini) mutlaka kapatınız "0", fişi mutlaka prizden çekiniz ve cihazınızın soğumasını bekleyiniz.
- Arzum Çay Robotu'nuzun, demliğini ve filtresini elde veya bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz. Diğer parçalarını **KESİNLİKLE** suya daldırarak veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Su ısıtıcınızda bulunan suyu boşaltınız ve dışını kuru veya nemli bir bezle siliniz.
- **Cihazınızın hiçbir aksesuarını sert ve kimyasal temizleyiciler (çamaşır suyu, tuz ruhu vb.) kullanarak temizlemeyiniz.**



## KİREÇLENMEYİ GİDERME

- Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç, ısıtıcı tabanı üzerinde birikip yanarak kahverengi bir katman oluşturarak ısıtıcınızın verimini düşürecektir.
- Yumuşak kireçlenme fırça ile kolayca temizlenebilir. (Bu işlemi yapmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız.)
- Tortulanmış sert kireçlenmeyi ise piyasadan satın alınabilecek ev aletleri için satılan kireç çözücüler veya sirke ile temizleyebilirsiniz.
- Kireç çözücü ile temizlemek için; cihazınızda bir miktar suyu kaynattıktan sonra, kireç çözücüyü kaynamış suyun içine karıştırınız. Bir süre bekledikten sonra ısıtıcınızı 2-3 dk. daha kaynatarak içini boşaltınız ve 2- 3 kez temiz su ile yıkayınız.
- Beyaz sirke ile temizlemek için; cihazınızı yarım litre beyaz sirke ile doldurarak 1 saat bekletiniz, daha sonra sirkeyi boşaltıp cihazınızı 2- 3 kez temiz su ile yıkayınız.



Kullanım ömrü 10 yıl

### Teknik Özellikler

220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

2000 W (Kaynatma)

120 W (Sıcak Tutma)

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

### AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin ananın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın anasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar; benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onanm hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anıların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
  - Satın alma tarihi 30 günü geçmemiş olan cihazın anızlı olması
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla ananın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızlar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



Üretici / İthalatçı:

Manufacturer / Importer:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otaklar Caddesi No: 78 Kat: I B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in P.R.C.

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

**www.arzum.com**

arzum@arzum.com

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 85076

BELGE ONAY TARİHİ: 06/06/2012

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : ÇAY ROBOTU

MARKASI : ARZUM

MODELİ : ÇAY SEFASI

TYPE NO : AR 346

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 85076

BELGE ONAY TARİHİ: 06/06/2012

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : ÇAY ROBOTU

MARKASI : ARZUM

MODELİ : ÇAY SEFASI

TYPE NO : AR 346

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin ananın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın anzasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketiciciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anılanın maldan yararlanamamayı süreklili kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
  - Satın alma tarihi 30 günü geçmemiş olan cihazın anızalı olması
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla ananın tamerini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

ARZUM®

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

**444 1 800**

GENEL DAĐITICI

**ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: I B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

[www.arzum.com](http://www.arzum.com) [arzum@arzum.com](mailto:arzum@arzum.com)

AR346-311213

CE